

NITECORE®

KEEP INNOVATING

HC60/HC60M

User Manual

- USB Rechargeable
- Power Indication
- ATR Technology



Features

- A lightweight, high performance headlamp
- Purpose-designed for hiking, climbing, camping and general outdoor recreation
- Utilizes a CREE XM-L2 U2 LED
- Integrated "Precision Digital Optics Technology" provides extreme reflector performance
- High-efficiency regulation circuit provides up to 1000 lumens of output
- Powered by a single 18650 Li-ion or two CR123 batteries for up to 680 hours of runtime
- Innovative single button switch is remarkably user-friendly
- Five brightness levels and three special modes to select from
- Memory function for brightness levels
- Intelligent Li-ion battery charging circuit (via Micro-USB charging port)
- A custom catoptrics-based system produces an extremely wide 100° beam angle
- Features advanced temperature regulation (ATR) technology
- Light housing provides 180° vertical movement to eliminate illumination dead-zones
- Power indicator displays battery voltage (accurate to 0.1V)
- Reverse polarity protection
- Constructed from rugged PC material and aero-grade aluminum alloy
- Rugged HAIII military grade hard-anodized aluminum alloy
- Comfortable chafe-free and breathable nylon headband
- Impact resistant to 1 meter

Dimensions

HC60

Length: 3.29" (83.5mm)
 Head diameter: 0.73" (18.5mm)
 Body diameter: 1.06" (27mm)
 Weight: 3.47 oz (98.5g, Bracket and Headband Included, Battery Not Included)
 1.94 oz (55g, Bracket, Headband and Battery Not Included)

HC60M

Size: 3.29"×1.97"×1.81" (83.5mm×50mm×46mm) (NVG Mount Included)
 Head diameter: 0.73" (18.5mm)
 Weight: 2.91 oz (82.5g) (NVG Mount Included, Battery Not Included)

Accessories

HC60

NITECORE 18650 battery (3400mAh), Spare O-ring, button cover, USB charging cord, headband, bracket

HC60M

NITECORE 18650 battery (3400mAh), Spare O-ring, button cover, USB charging cord

Battery Options

	TYPE	Nominal voltage	Compatible
18650 Rechargeable Li-ion battery	18650	3.7V	Yes (Recommended and can be recharged)
Primary Lithium battery *	CR123	3V	Yes (Compatible but can NOT be recharged)
Rechargeable Li-ion battery *	RCR123	3.7V	Yes (Compatible but can NOT be recharged)

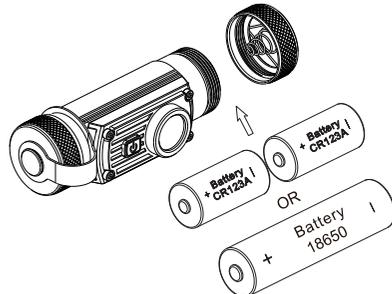
* **Warning:** Charge 18650 rechargeable Li-ion batteries only. Do not charge CR123 or RCR123 batteries.

Technical Data

FL1 STANDARD	TURBO	HIGH	MID	LOW	ULTRALOW	STROBE	SOS	BEACON
	1000 LUMENS	420 LUMENS	210 LUMENS	38 LUMENS	1 LUMEN	1000 LUMENS	1000 LUMENS	1000 LUMENS
	1h	2h 30min	7h 15min	25h	680h	—	—	—
	117m	78m	56m	28m	3m	—	—	—
	3400cd	1500cd	780cd	200cd	2.8cd	—	—	—
	1m (Impact Resistant)							
	IPX7, 1m (Waterproof AND Submersible)							

NOTICE: The stated data has been measured in accordance with the international flashlight testing standards ANSI/NEMA FL1, using 1 x 18650 battery (3.7V, 3400mAh) under laboratory conditions. The data may vary in real-world use due to different battery use or environmental conditions.

Battery Installation



(English) HC60/HC60M

Operating Instructions

Battery Installation

Install one 18650 Li-ion or two CR123 batteries as illustrated.

Warning:

1. Install the battery (ies) with the positive end pointing inward. Otherwise the HC60/HC60M cannot work properly.
2. CAUTION! Possible dangerous radiation! Don't look into the light! Maybe dangerous for your eyes.

On/Off Operation

To turn the HC60/HC60M on: Press the switch once;
 To turn the HC60/HC60M off: Press and hold the switch. The HC60/HC60M will turn off and enter standby mode.

Brightness Levels

With the HC60/HC60M turned on, press the switch repeatedly to cycle through the following brightness levels Ultralow-Low-Mid-High-Turbo. The HC60/HC60M has a memory feature. By pressing and holding the switch for one second, it will resume the brightness level or special mode last used.

Direct access to turbo:

With the HC60/HC60M turned off, press and hold the switch for two seconds to enter turbo level (1000 lumens). Press and hold the switch again to turn it off.

Note: In standby mode, the HC60/HC60M can stand by for over two years on one 18650 battery.

Special Modes (Strobe/Location Beacon/SOS)

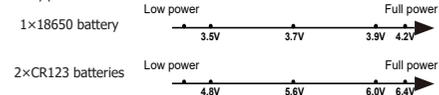
With the HC60/HC60M turned off, press the switch twice in quick succession to access strobe. To cycle through the special modes SOS-Location Beacon-Strobe, press the switch repeatedly. To exit a special mode, press and hold the switch to turn the HC60/HC60M off.

ATR Technology

Advanced temperature regulation (ATR) technology allows the HC60/HC60M to dynamically adjust output performance according to its body temperature. This prevents damage from overheating and prolongs its working life.

Power Tips

Upon battery installation, the blue power indicator blinks to indicate the voltage of the battery (accurate to 0.1V). For example, when battery voltage is 4.2V, the power indicator will blink 4 times in quick succession, followed by a 1.5 second pause and then another two blinks. Different voltages represent the corresponding remaining battery power levels:



Charging

The HC60/HC60M is capable of charging a protected 18650 Li-ion battery using the included USB cable. Open the cap, install a protected 18650 Li-ion battery, plug one end of the USB cord into the HC60/HC60M's micro-USB port and the other end into a universal USB port (a computer, car charger, etc.). Fully charging a depleted 18650 Li-ion battery takes approximately 6 hours.

1. If a problem (battery damage, reverse polarity, etc) is detected during the charging process, the HC60/HC60M will stop charging and the blue indicator built in the switch will blink rapidly.
2. Under normal charging conditions, the blue indicator will blink every 1.5 seconds. When charging is complete, the HC60/HC60M will automatically terminates charging, and the blue indicator will illuminate steadily.
3. Do not charge CR123 or RCR123 batteries in the HC60/HC60M.

Changing / Charging Battery

Batteries should be replaced or recharged when output appears to be dim or the flashlight becomes unresponsive.

Maintenance

Every 6 months, threads should be wiped with a clean cloth followed by a thin coating of silicon-based lubricant.

(Español) HC60/HC60M

Instucciones de operación

Instalación de las baterías

Instale una batería Li-ion18650 o 2 baterías CR123 como se muestra en la imagen.

Advertencia:

1. Instale la batería(s) con el polo positivo apuntando hacia el interior. De otro modo la HC60/HC60M no funcionará correctamente.
2. No apunte el haz directamente a los ojos de personas o animals, hacerlo pede dañar la vista.

Encendido/Apagado

Para encender la HC60/HC60M: Presione el botón una vez;
 Para apagar la HC60/HC60M: Presione y mantenga presionado el botón. La HC60/HC60M se apagará y entrará a modo de espera.

Niveles de intensidad

Con la HC60/HC60M encendida, presione el botón repetidamente para cambiar entre los siguientes niveles de intensidad Ultra-Bajo-Bajo-Medio-Alto-Turbo. La HC60/HC60M tiene función de memoria. Presionando y manteniendo presionado el botón por un segundo, esta resumirá el nivel de intensidad o el modo especial usado por última vez.

Acceso directo a Turbo:

Con la HC60/HC60M apagada, presione y mantenga presionado el botón por 2 segundos para entrar al modo Turbo (1000 lúmenes). Presione y mantenga presionado nuevamente el botón para apagar.

Nota: la HC60/HC60M puede estar en modo de espera por al alrededor de 2 años con una batería 18650.

Modos especiales (Estrobo/Baliza de localización/SOS)

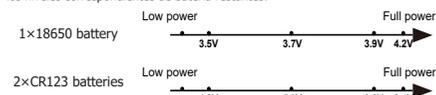
Con la HC60/HC60M apagada presione el botón 2 veces en sucesión rápida para acceder al modo Estrobo. Para cambiar entre los modos especiales SOS-Baliza de localización-Estrobo, presione el botón repetidamente. Para salir de los modos especiales, presione y mantenga presionado el botón para apagar la HC60/HC60M.

Tecnología ATR

La tecnología Avanzada de Regulación de Temperatura (ATR) permite a la HC60/HC60M ajustar su rendimiento de salida de forma dinámica de acuerdo a la temperatura del cuerpo de la linterna. Esto previene de daños por sobrecalentamiento, y prolongar la vida de la misma.

Consejos de carga

Cada vez que la batería es instalada, el indicador azul parpadeará para reportar el voltaje de la batería (precisión de 0.1V). Por ejemplo, cuando el voltaje de la batería es de 4.2V, el indicador parpadeará 4 veces en sucesión rápida, seguido de una pausa de 1.5 segundos y parpadeará 2 veces más. Diferentes voltajes representan los niveles correspondientes de batería restantes:



Carga

La HC60/HC60M es capaz de cargar baterías Li-ion18650 protegidas usando el cable USB incluido. Abra la tapa, instale una batería Li-ion 18650 protegida, conecte uno de los extremos del cable al puerto micro-USB y el otro extremo a un puerto universal USB (una computadora, cargador de auto, etc.). Cargar completamente una batería completamente descargada Li-ion 18650 toma aproximadamente 6 horas.

1. Si un problema (batería dañada, polaridad invertida, etc) es detectado durante el proceso de carga, la HC60/HC60M detendrá la carga y el indicador azul en el botón parpadeará rápidamente.
2. Bajo condiciones normales de carga, el indicador azul parpadeará cada 1.5 segundos. Cuando la carga es completada, el indicador azul parpadeará 2-mal alle 3 Segundos, un den Ladevorgang anzuzeigen. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die blaue Betriebsanzeige stetig.
3. No cargue baterías CR123 o RCR123 en la HC60/HC60M.

Carga/Cambio de baterías

Las baterías deben ser recargadas o reemplazadas cuando la luz parece débil o la linterna no responde.

Mantenimiento

Cada 6 meses se deberán limpiar las juntas con un paño limpio, seguido a esto, debe aplicarse una fina capa de lubricante a base de silicon.

(Deutsch) HC60/HC60M

Bedienungsanleitung

Einsetzen der Batterie

Legen Sie einen 18650 Li-Ionen Akku oder zwei CR123 Batterien ein, wie unten abgebildet.

WARNUNG:

1. Legen Sie die Batterien/den Akku mit dem positiven Pol nach innen ein. Andernfalls wird die HC60/HC60M nicht funktionieren.
2. ACHTUNG! Möglicherweise gefährliche Strahlung! Bei Betrieb nicht direkt in das Licht blicken. Kann für die Augen gefährlich sein.

Ein-/Ausschalten

Einschalten: Drücken Sie den Schalter einmal.
 Ausschalten: Drücken und halten Sie den Schalter. Die HC60/HC60M schaltet sich aus und geht in den Standby-Modus.

Helligkeitsstufen

Drücken Sie den Schalter bei eingeschaltetem Licht wiederholt, um nacheinander fortlaufend durch die folgenden Helligkeitsstufen zu schalten: Ultralow, Low, Medium, High und Turbo. Die HC60/HC60M speichert die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe, wenn Sie den Schalter drücken und ihn eine Sekunde so halten. Beim nächsten Einschalten startet die HC60/HC60M dann mit dieser Helligkeitsstufe.

Direktzugriff zum Turbo-Modus:

Wenn die HC60/HC60M ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie den Schalter länger als zwei Sekunden, um direkt in den Turbo-Modus (1000 Lumen) zu schalten. Zum Ausschalten drücken und halten Sie den Schalter erneut.

Hinweis: Mit einem 18650 Akku kann die HC60/HC60M länger als 2 Jahre im Standby Mode verbleiben.

Sonder-Modi (Strobe / Location-Beacon / SOS)

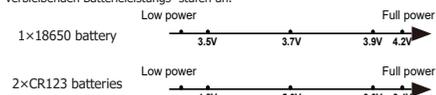
Wenn die HC60/HC60M ausgeschaltet ist, drücken Sie den Schalter zweimal kurz nacheinander, um in den Strobe-Modus zu schalten. Wenn Sie sich im Strobe -Modus befinden, drücken Sie den Schalter wiederholt, um nacheinander fortlaufend durch die folgenden Sonder-Modi zu schalten: SOS-, Location-Beacon-, und Strobe-Modus. Zum Verlassen der Sonder-Modi drücken und halten Sie den Schalter. Gleichzeitig wird das Licht ausgeschaltet.

ATR Technologie

Die erweiterte Temperaturregulierung (ATR-Technologie) ermöglicht der HC60/HC60M dynamisch angepasste Ausgangsleistungen, entsprechend ihrer Gehäusestemperatur. Dies verhindert Schäden durch Überhitzung und verlängert die Lebensdauer der HC60/HC60M.

Power-Tips

Nach dem Einlegen der Batterien beginnt die blaue LED zu blinken, um die Batteriespannung anzuzeigen (auf 0,1V genau). Wenn z.B. die Batteriespannung 4,2V beträgt, blinkt die LED 4-mal, gefolgt von 1,5 Sekunden Pause und weiterem 2-maligem Blinken. Verschiedene Spannungen zeigen die entsprechenden verbleibenden Batterieleistungs- stufen an.



Ladefunktion

Die HC60/HC60M ist in der Lage, mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel einen 18650-Li-Ionen-Akku zu laden. Öffnen Sie die Kappe mit dem Logo, legen Sie einen 18650-Li-Ionen Akku mit Schutzschaltung ein, verbinden Sie das eine Ende des mitgelieferten Kabels mit dem Micro-USB-Anschluss der HC60/HC60M und das andere Ende mit einem universellem USB-Ladeport (Computer, Kfz-Adapter etc.). Das vollständige Aufladen eines entleerten 18650-Akkus dauert ca. 6 Stunden.

1. Wird während des Ladevorgangs ein Problem festgestellt (schadhafter Akku, verpöbelter eingelegerter Akku) beendet die HC60/HC60M den Ladevorgang und die blaue, im Schalter integrierte Betriebs-LED, blinkt schnell.
2. Unter normalen Ladebedingungen blinkt die blaue Betriebs-anzeige 2-mal alle 3 Sekunden, um den Ladevorgang anzuzeigen. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die blaue Betriebsanzeige stetig.
3. Laden Sie KEINE CR123 Batterien oder RCR123 Akkus in der HC60/HC60M.

Laden des Akkus / Batteriewechsel

Die Batterien/Akkus sollten ausgetauscht oder aufgeladen werden, wenn der Lichtkegel dunkel erscheint oder die Taschenlampe nicht mehr reagiert.

Wartung

Alle 6 Monate sollte das Gewinde mit einem sauberen Tuch abgewischt und anschließend mit einer dünnen Schicht Silikonfett geschmiert werden.

(Francais) HC60/HC60M

Insertion des batteries/piles

Insérez une batterie 18650 (recommandé) ou deux piles CR123A / RCR123 comme sur le schéma ci-dessous.

ATTENTION:

1. Assurez-vous d'avoir installé correctement la batterie, la lampe ne fonctionnera pas si la batterie est mal installée.
2. Assurez-vous que le faisceau n'est pas dirigé vers les yeux de personnes ou d'animaux.

Utilisation générale

Pour allumer la lampe : appuyer sur l'interrupteur
 Pour l'éteindre : rester appuyé sur l'interrupteur, la lampe se mettra en mode standby.

Niveaux de luminosité

Lorsque la lampe HC60/HC60M est allumée, appuyez plusieurs fois sur l'interrupteur pour naviguer entre les niveaux de luminosité suivants: Ultralow-Low-Mid-High-Turbo. La lampe HC60/HC60M possède une fonction de mémoire. En appuyant et en maintenant enfoncé le bouton pendant une seconde, il reprendra le niveau de luminosité ou le mode spécial utilisé pour la dernière fois.

Accès direct au turbo:

Lorsque la lampe HC60/HC60M est éteinte, maintenez le bouton enfoncé pendant deux secondes pour atteindre le niveau de turbo (1000 lumens). Appuyez de nouveau sur l'interrupteur pour l'éteindre.

Note : en mode Standby, l'autonomie de la lampe est de 2 ans avec une batterie 18650.

Modos Spéciaux (Stroboscope/SOS/Balise)

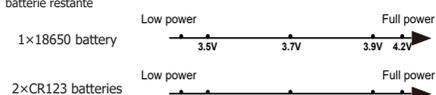
Lorsque la lampe HC60/HC60M est éteinte, appuyez deux fois de suite sur l'interrupteur pour accéder au mode Stroboscope. Pressez l'interrupteur pour alterner entre les modes SOS, balise et stroboscope. Pour quitter, appuyez sur l'interrupteur pendant plus d'une seconde pour éteindre la lampe

Régulation de température ATR

Le système avancé de régulation de la température (ATR) permet à la lampe HC60/HC60M d'ajuster de façon dynamique son niveau d'éclairage en fonction de sa température interne. Cela permet d'éviter toute surchauffe de la lampe et d'augmenter sa durée de vie.

Batterie

Après installation de la batterie, l'indicateur bleu clignote pour indiquer le voltage de la batterie à 0,1V près. Par exemple, quand le voltage est de 4,2V, l'indicateur lumineux s'allumera 4 fois, puis, après une seconde de pause, 2 nouvelles fois, avant de réactiver le dernier niveau d'éclairage utilisé. Le voltage indiqué correspond à la batterie restante



Charge

La lampe HC60/HC60M peut charger une batterie li-ion 18650 grâce au câble USB inclus. Installez simplement une batterie li-ion 18650, branchez une extrémité du câble USB dans le port micro-USB de la HC60/HC60M et l'autre extrémité dans un port USB universel ou un adaptateur comme montré sur l'image ci-contre. La charge complète d'une batterie li-ion 18650 déchargée prend approximativement 6 heures.

1. Si un problème est détecté durant la charge, la HC60/HC60M stoppe la charge et l'indicateur lumineux clignote rapidement.
2. Dans des conditions de charge normales, l'indicateur clignote toutes les 1.5 secondes. Lorsque la charge est terminée, elle s'arrête automatiquement et l'indicateur lumineux reste allumé.
3. N'essayez pas de charger des piles non rechargeables telles que les CR123 ou d'autres types de batteries rechargeables comme les RCR123.

Remplacement des batteries

Si la lampe devient faible ou ne répond plus aux réglages, cela signifie également que les batteries/piles doivent être remplacées ou rechargées.

Maintenance

Tous les six mois, le filetage doit être essuyé avec un chiffon propre et recouvert d'un lubrifiant à base de silicone.

(Русский) HC60/HC60M

Инструкция по эксплуатации

Установка батареи
Установите одну Li-Ion батарею 18650 или две батареи CR123 как показано на рисунке:

- Внимание:**
- Установите батарею (-и) положительным полюсом внутрь. В противном случае HC60/HC60M не будет правильно функционировать.
 - Не направляйте луч фонаря в глаза людей и животных, т.к. это может нанести вред зрению.

Включение/выключение

Для включения HC60/HC60M: один раз нажмите кнопку выключателя;
Для выключения HC60/HC60M: нажмите и удерживайте кнопку выключателя. Фонарь выключится и перейдет в режим ожидания.

Уровни яркости

При включенном фонаре последовательно нажимайте на кнопку выключателя для переключения режимов яркости в следующем порядке: Сверхялкая-Малая-Средняя-Высокая-Турбо-режим. HC60/HC60M имеет функцию запоминания. По короткой и удержанию кнопки выключателя в течение одной секунды, фонарь восстановит последний использованный уровень яркости или специальный режим.

Прямой доступ к турбо-режиму:

При выключенном фонаре нажмите и удерживайте кнопку выключателя в течение двух секунд для включения турбо-режима (1000 люмен). Еще раз нажмите и удерживайте кнопку выключателя для выключения турбо-режима.

Примечание: HC60/HC60M может находиться в режиме ожидания с одной батареей 18650 более двух лет.

Специальные режимы (стробоскоп/поисковый маячок/SOS)

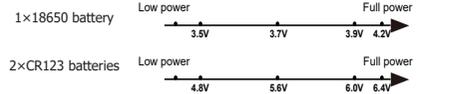
При выключенном фонаре быстро нажмите на кнопку выключателя два раза подряд для включения стробоскопа. Для переключения специальных режимов в порядке: SOS-поисковый маячок-стробоскоп, нажимайте кнопку выключателя. Для выхода из специального режима нажмите и удерживайте кнопку выключателя для выключения HC60/HC60M.

Технология ATR

Технология улучшенной терморегуляции (ATR) позволяет фонарю HC60/HC60M динамически подстраивать мощность под температуру корпуса. Это предотвращает повреждение изделия в результате перегрева и продлевает его срок службы.

Сведения о заряде батареи

После установки батареи синий индикатор заряда начнет мигать, отображая напряжение батареи (с точностью до 0.1 В). Например, если напряжение батареи – 4,2 В, индикатор заряда быстро мигнет 4 раза, затем последует пауза в 1,5 секунды, а затем индикатор мигнет еще два раза. Разное напряжение соответствует разному остоачному заряду батареи:



Зарядка батарей

HC60/HC60M оснащен функцией зарядки защищенных Li-Ion батарей 18650 с помощью входящего в комплект кабеля USB. Откройте крышку с логотипом и установите защищенную Li-Ion батарею 18650, вставьте один конец шнура USB в разъем micro-USB фонаря HC60/HC60M, а второй – в универсальный USB-разъем (компьютера, автомобильного зарядного устройства и т.д.). Полная зарядка разряженной Li-Ion батареи 18650 занимает приблизительно 6 часов.

- Если в процессе зарядки будет обнаружена неисправность (повреждение батареи, нарушение полярности и т.д.), фонарь прекратит зарядку, а встроенный синий индикатор начнет быстро мигать.
- При нормальных условиях зарядки, синий индикатор мигает один раз в 1,5 секунды. По завершении зарядки, HC60/HC60M автоматически прекратит ее, и синий индикатор начнется непрерывно.
- Не заряжайте с помощью HC60/HC60M батареи типов CR123 и RCR123.

Замена/зарядка батарей

Замена или зарядка батарей должна производиться, если световой луч фонаря туснеет, либо если фонарь не реагирует на нажатие кнопки.

Техническое обслуживание

Каждые 6 месяцев рекомендуется протирать резьбу чистой тканью и наносить тонкий слой смазочного материала на основе кремния.

(日本語) HC60/HC60M

操作方法

電池の入れ方
18650 リチウムイオン充電電池または CR123 電池 2本を図のように入れてください。

注意:

- プラス側がライトの奥にくるように入れてください。逆向きだと動きません。

- 事故を避けるため、光源を直接人や動物に向けないでください。

オン・オフ

オン: スイッチを一回押してください。

オフ: スイッチを長押ししてください。ライトが消えてスタンバイモードとなります。

明るさの調節

HC60/HC60M が点灯しているとき、スイッチを押すと明るさレベルがウルトラロー – ロー – ミドル – ハイ – ターボの順に切り替わります。スイッチを 1秒長押しすると明るさレベルまたはスペシャルモードを記録します。

ターボの直接アクセス:

HC60/HC60M がオフのとき、スイッチを2秒長押しするとターボ (1000 ルーメン) で点灯します。もう一度ボタンを長押しすると消灯します。

モード：HC60/HC60M は 18650 電池 1本でおそ 2年間スタンバイモードで待機できます。

スペシャルモード（ストロボ/ビーコン/SOS)

HC60/HC60M がオフのとき、スイッチを短くクリックするとストロボモードで点灯します。その後スイッチを押すとスペシャルモードが SOS – ビーコン – ストロボの順に切り替わります。スイッチを長押しして HC60/HC60M を消灯するとスペシャルモードから抜けます。

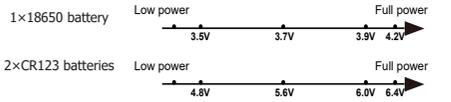
Специальные режимы (стробоскоп/поисковый маячок/SOS)

При выключенном фонаре быстро нажмите на кнопку выключателя два раза подряд для включения стробоскопа. Для переключения специальных режимов в порядке: SOS-поисковый маячок-стробоскоп, нажимайте кнопку выключателя. Для выхода из специального режима нажмите и удерживайте кнопку выключателя для выключения HC60/HC60M.

電池残量

電池を入れると、パワインジケータが青色に点滅し電圧を通知します (± 0.1V)。例えば電池の残量がフル充電状態で 4.2V だった場合、パワインジケータが 4回点滅し、1.5 秒後に 2回点滅したあとスタンバイ状態となります。

点滅は実際の電圧ではなく、最大容量を 4.2V と仮定して行われますので、電池の最大容量が違うときは下図のように読み替えてください。



充電

HC60/HC60M は保護回路付き 18650 リチウムイオン充電電池を USB 経由で充電できます。充電するには USB ポートのキャップをあけて USB ケーブルを差し込み、外部電源 (PC、チャージャーなど) へつないでください。フル充電にはおおよそ 6時間かかります。

- 電池に問題があった場合 (ダメージ、入れれなど) は充電をストップし、スイッチ部のインジケータが高速で青く点滅してお知らせします。
- 通常の充電中はインジケータが 1.5 秒ごとに青く点滅します。充電が終わると自動で停止し、インジケータが青く点灯した状態になります。
- CR123 または RCR123 を充電できないでください。

電池の充電・交換

電池が反応しなくなったり光源が暗くなったりは場合は、電池を充電するか交換してください。

メンテナンス

6ヶ月ごとに、わじ山をきれいな布で拭いてからシリコンベースの潤滑剤を薄く塗ってください。

배터리 교체 / 충전

출력이 희미해 지거나 손전등이 응답하지 않으면 배터리를 교체하거나 재충전해야 합니다.

(한국어) HC60/HC60M

사용 설명

배터리 설치
그림과 같이 18650 리튬 이온 배터리 1 개 또는 CR123 배터리 2 개를 설치하십시오.

- 경고:** 양극이 안쪽을 향하게 하여 배터리를 설치하십시오 . 그렇지 않으면 HC60/HC60M 이 제대로 작동하지 않습니다.
- 사람이나 동물의 눈을 향해 광선을 비추지 마십시오 . 시력이 손상 될 수 있습니다 .

On/Off

on: 스위치를 한번 누릅니다 .

off: 스위치를 길게 누릅니다 . HC60/HC60M 이 꺼지고 대기 모드로 들어갑니다 .

밝기 레벨

HC60/HC60M 을 켜 상태에서, 스위치를 반복해서 누르면 다음과 같은 밝기 레벨을 순환합니다 . Ultralow-Low-Mid-High-Turbo. HC60/HC60M 에는 메모리 기능이 있습니다 . 스위치를 1 초간 누르고 있으면 마지막으로 사용한 밝기 또는 특수 모드가 다시 시작됩니다 .

Turbo 모드에 빠른 접근:

HC60/HC60M 을 켜 상태에서, 스위치를 2 초 동안 누르고 있으면 Turbo 모드 (1000 루멘) 로 들어갑니다 . 스위치를 다시 길게 누르면 꺼집니다 .

참고: 대기 모드에서 HC60/HC60M 은 1 개의 18650 배터리로 2 년 이상 대기 할 수 있습니다 .

특수모드 (Strobe/Location Beacon/SOS)

HC60/HC60M 이 꺼져 있을 때, 스트로브에 액세스하려면 스위치를 빠르게 두 번 누릅니다 . 특수 모드 SOS-Location Beacon-Strobe 를 순환하려면 스위치를 반복해서 누릅니다 . 특수 모드를 종료하려면 스위치를 길게 눌러 HC60/HC60M 을 끕니다 .

고급 온도 조절 (ATR)

고급 온도 조절 (ATR) 기술을 통해 HC60/HC60M 은 온도에 따라 출력 성능을 조정할 수 있습니다 . 이는 과열로 인한 손상을 방지하고 수명을 연장시킵니다 .

전원 팁

배터리 설치시 배터리의 전압을 표시하기 위해 파란색 전원 표시등이 깜박입니다 (정확한 0.1V). 예를 들어, 배터리 전압이 4.2V 인 경우 전원 표시등이 빠르게 4 번 빠르게 깜박 인 다음 1.5 초 동안 일시 중지 한 다음 다시 2 번 깜박입니다 . 다른 전압은 해당 배터리 전량을 나타냅니다 .



충전

HC60/HC60M 은 포함 된 USB 케이블을 사용하여 보호 된 18650 리튬 이온 배터리를 충전 할 수 있습니다 . 캡을 열고 보호 된 18650 리튬 이온 배터리를 설치하고 USB 코드 의 왼쪽 끝을 HC60/HC60M 의 마이크로 USB 포트에 꽂고 다른 끝을 항상 USB 포트 (컴퓨터, 충전차 충전기 등) 에 꽂습니다 . 18650 리튬 이온 배터리를 완전히 충전하는 데 약 6 시간이 걸립니다 .

- 충전 중에 문제 (배터리 손상, 역 극성 등) 가 감지되면 HC60/HC60M 은 충전을 중단하고 스위치에 내장 된 파란색 표시등이 빠르게 깜박입니다 .
- 정상적인 충전 상태에서는 파란색 표시등이 1.5 초마다 깜박입니다 . 충전이 완료되면 HC60/HC60M 이 자동으로 충전을 종료하고 파란색 표시등이 계속 켜져 있습니다
- HC60/HC60M 에서 CR123 또는 RCR123 배터리를 충전하지 마십시오

(Italiano) HC60/HC60M

Istruzioni d’uso

Inserimento delle batterie

Come illustrato, inserire una batteria Li-Ion 18650 o due batterie CR123.

- Attenzione:**
- Innanzitutto le batterie con il polo positivo rivolto all’interno della torcia; altrimenti la HC60/HC60M non funzionerà.
 - Non puntare la torcia direttamente negli occhi di persone o animali per evitare danni ed incidenti.

Accensione e Spegnimento

Per accendere la HC60/HC60M: Premete il pulsante una volta;

Per spegnere la HC60/HC60M: Premete e mantenete premuto il pulsante. In questo modo la torcia si spegnerà ed entrerà in modalità stand-by.

Livelli di luminosità

Con la HC60/HC60M accesa, premere ripetutamente il pulsante per passare in rassegna ciclicamente i livelli luminosi: Ultralow-Low-Mid-High-Turbo. La HC60/HC60M integra una funzione di memoria. Premendo e mantenendo premuto il pulsante per un secondo, si riaccenderà proponendo il livello di luminosità o la modalità speciale utilizzata prima dello spegnimento.

Accesso diretto alla modalità Turbo:

Con la HC60/HC60M spenta, premere e tenere premuto il pulsante per due secondi per avere accesso immediato alla modalità turbo (1000 lumens). Premere e mantenere premuto il pulsante nuovamente per spegnerla.

Nota: In modalità standby, la HC60/HC60M può rimanere pronta all’uso per circa due anni con una batteria 18650 ben carica.

Modalità Speciali (Strobo/Location Beacon/SOS)

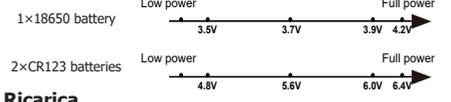
Con la HC60/HC60M spenta, premete rapidamente due volte il pulsante di accensione per accedere alla modalità Strobo. Per passare in rassegna in modo ciclico le varie modalità: SOS-Location Beacon-Strobe, premere rapidamente il pulsante di accensione. Per uscire dalle modalità speciali premere e mantene premuto il pulsante di accensione per spegnere la HC60/HC60M.

Tecnologia ATR

L’Advanced Temperature Regulation (ATR) consente alla HC60/HC60M di regolare in modo dinamico il proprio output luminoso in base alla temperatura raggiunta dalla torcia. Questo previene danni e malfunzionamenti e difende la torcia da surriscaldamenti prolungandoe il ciclo vitale.

Indicatore di Carica Residua

Dopo aver inserito una batteria nella torcia, l’indicatore a luce blu lampeggerà per conteggiare il voltaggio della batteria con uno scarto minimo (accurato a 0.1V). Ad esempio, inserendo una batteria a piena carica, il voltaggio sarà di 4.2V e l’indicatore luminoso lampeggerà 4 volte in rapida successione, farà una pausa di 1.5 secondi e poi emetterà altri due lampeggi. Differenti voltaggi corrispondono a differenti livelli di carica della batteria:



Ricarica

La HC60/HC60M è in grado di poter ricaricare al proprio interno batterie Li-Ion 18650 di tipo protetto, utilizzando il cavo di ricarica USB incluso nella confezione. Aprite il comparto batteria, installate una batteria Li-Ion 18650 di tipo protetto, inserite un lato del cavo di ricarica nella porta Micro-USB della HC60/HC60M l’altro lato in un alimentatore compatibile (un PC, un caricabatterie per cellulari o tablet, un battery pack o qualsiasi fonte di alimentazione compatibile con una presa USB).

- Per caricare completamente una batteria Li-Ion 18650 servono circa 6 ore.
- Nel caso venga identificato un problema in fase di ricarica (batterie danneggiate, polarità invertita, etc) il processo si interromperà e l’indicatore blu lampeggerà costantemente per segnalare il tutto.
- In normali condizioni di carica, l’indicatore blu lampeggerà ogni 1,5 secondi. A carica completata la HC60/HC60M interromperà il processo e l’indicatore blu resterà acceso in modo fisso.
- Non ricaricate batterie CR123 o RCR123 nella HC60/HC60M.

Ricarica / Sostituzione delle Batterie

Le batterie andrebbero ricaricate o sostituite quando la luminosità della torcia appare affievolita o risulta irresponsiva per via della bassa potenza.

Manutenzione

Ogni 6 mesi, le filettature vanno pulite con un panno pulito, applicando poi un sottile strato di lubrificante a base silicica.

(Українська) HC60/HC60M

Інструкція з користування

Встановлення акумулятора

Вставте акумулятор (батарейки) і завинтіть кришку, як показано на малюнку.

Увага:

- Переконатись, що акумулятор (батарейки) вставлений(-і) позитивним кінем до голови. Вибір не працюватиме, якщо акумулятор (батарейки) вставлений(-і) неправильно.
- Не спрямовуйте промінь світла в очі.
- Коли вириб тривалий час зберігається в рюкзаку або залишається невикористаним, відстаньте з нього усі елементи живлення, щоб запобігти випадковій активації або витокю акумулятора.

Увімкнення/Вимкання

- Увімкнення: Коли світло вимкнене, натисніть перемикач, щоб увімкнути.
- Вимкнення: Коли світло увімкнене, натисніть перемикач, щоб вимкнути.

Рівні яскравості

Увімкнувши HC60/HC60M, кілька разів натисніть перемикач, щоб перемикачти між наступними рівнями яскравості «Мінімальний-Низкий-Середий-Високий-Турбо». HC60/HC60M має функцію пам’яті. Якщо натиснути і утримувати перемикач протягом однієї секунди, він відновить рівень яскравості або спеціальний режим, що використовується останнім часом.

Прямий доступ до ТУРБО:

Коли HC60/HC60M вимкнено, натисніть і утримуйте перемикач протягом двох секунд, щоб активувати рівень яскравості ТУРБО (1000 люмен). Натисніть і потримайте перемикач ще раз, щоб вимкнути його.

Примітка. У режимі очікування HC60/HC60M може працювати на одному заряді акумулятору 18650 більше двох років.

Спеціальні режими (СТРОБ/SOS/МАЯК)

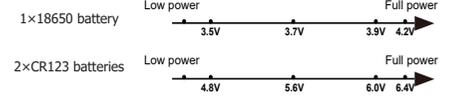
Коли HC60/HC60M вимкнений, швидко натисніть перемикач двічі, щоб отримати доступ до СТРОБ. Щоб перемикачти між спеціальними режимами «SOS-МАЯК-СТРОБ», натискайте перемикач кілька разів. Щоб вийти зі спеціального режиму та вимкнути HC60/HC60M, натисніть і утримуйте перемикач.

ATR (вдосконалене регулювання температури)

Інтегрована технологія ATR регулює потужність HC60/HC60M у залежності від температури корпусу для продуктивної довготривалої роботи ліхтаря.

Індикація заряду елемента живлення

Кожен раз, коли встановлюється новий елемент живлення, бликнтий індикатор показує його напругу (з точністю ± 0,1В). Наприклад, коли напруга акумулятора становить 4,2В, індикатор живлення зробить 4 миготіння з паузою в 1,5 секунди і потім ще 2 миготіння. Різні напруги представляють відповідні рівні потужності акумулятора:



Зарядка елементів живлення

Ліхтар HC60 може перезаряджати захищені акумулятору типу 18650 за допомогою вбудованого micro-USB порту. Для цього необхідно відкрити кришку і встановити елемент живлення 18650, підключити один кінець USB-кабелю в micro-USB порт ліхтаря HC60, а інший кінець в універсальний USB-порт адаптера, як показано на зображенні. Час зарядки становить приблизно 6 годин.

- Якщо під час заряджання буде виявлена проблема (пошкодження акумулятору, зворотна полярність тощо), HC60/HC60M припинить зарядку, а синій індикатор, вбудований у вимкиач, почне швидко блимати.
- За нормальних умов зарядки синій індикатор блигатиме кожні 1,5 секунди. Коли зарядка завершена, HC60/HC60M автоматично припинить зарядку, а синій індикатор буде постійно світлитися.
- Не заряджайте батареї CR123 або RCR123 у HC60/HC60M.

Заміна елементів живлення

Акумулятору слід замінити, коли світло стає тьмяним або ліхтар не реагує на натискання перемикача через низьку потужність.

Технічне обслуговування

Кожні 6 місяців слід протирати чистю ганчіркою з подальшим нанесенням на різьбові з’єднання тонкого шару мастила на основі силікону.

(简体中文) HC60/HC60M

使用头灯

装入電池

請按示意图装入 1 节 18650 锂电池或两节 CR123 锂电池 (如图)：

警告:

- 请将锂电池按照正负极期方向放入，反装锂电池筒将不能工作。
- 不能将光线直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害。

开启 / 关闭

开启头灯：单击开关按钮，头灯开启；

关闭头灯：长按开关按钮，头灯关闭并进入普通待机状态。

亮度调节

在头灯开启照明的状态下，每单击一次开关按钮，头灯亮度将按照“超低亮 - 低亮 - 中亮 - 高亮 - 超高亮”循环改变亮度。模式下，头灯具有记忆功能，若恢复关闭前档位，只需长按开关按钮 1 秒即可开启。

直接开启超高亮:

在头灯关闭状态下，按下开关 2 秒后，头灯将进入所需要的超高亮 (1000 流明)；再次长按开关，头灯关闭。

注：HC60/HC60M 在普通待机状态下，一节 18650 电池待机可达 2 年以上。

使用特殊档位（暴内 / 信标 /SOS 功能)

在头灯关闭状态下，双击开关按钮，头灯开启暴内，如要选择更多的特殊档位，只需单击开关即可在“SOS - 信标 - 暴内”顺序切换。如果需要退出特殊档位，只需长按开关，头灯将关闭并退出特殊档位。

高级温控模块（ATR)

HC60/HC60M 内置高级温控模块，实时温度保护，使最高温度维持在 55 摄氏度以下，同时头灯根据工作状态和外界温度自动调节亮度输出以达到最佳工作状态。

电量提示

每次装入电池时，位于开关附近的蓝色电量指示灯将以闪烁来表示电池电压 (精确到 ±0.1V)。例如，电池电压为 4.2V 时，指示灯将闪烁 4 次，停顿 1.5 秒后再闪烁 2 次来表示 4.2V，所提示的电压表示电池电量详见下图：

